

**Экспедиционные материалы
по языкам народов Сибири
(1995–2012 гг.)**



Российская академия наук
Сибирское отделение
Институт филологии

Экспедиционные материалы
по языкам народов Сибири
(1995–2012 гг.)

Ответственный редактор
доктор филологических наук
Н. Н. Широбокова

Новосибирск
2012

УДК 81:39 (571)
ББК 82.3 (=634)
Э 413

**ЭКСПЕДИЦИОННЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ЯЗЫКАМ НАРОДОВ
СИБИРИ (1995–2012 гг.)** / Отв. ред. Н. Н. Широбокова / Новосибирск:
Издательство ООО «Открытый квадрат», 2012. 296 с.

В сборник «Экспедиционные материалы по языкам народов Сибири (1995–2012 гг.)» вошли тексты на миноритарных языках Сибири, принадлежащих разным языковым семьям: уральской (ненецкий и хантыйский), тюркской (чалканский, теленгитский, шорский и калмакский) и чукотско-корякской (корякский). Материалы были собраны и обработаны сотрудниками Сектора языков народов Сибири ИФЛ СО РАН во время экспедиций (организованных ИФЛ СО РАН в 1995–2012 гг.) в места проживания носителей этих языков.

В текстах, вошедших в сборник, представлены бытовые рассказы, а также разные жанры фольклора: сказки и легенды. Тексты сопровождаются глоссированием – поморфемным переводом, что облегчает использование материалов сборника при проведении сравнительных и типологических исследований.

Сборник представляет интерес для специалистов, работающих в области сибиреведения: лингвистов, фольклористов и этнографов.

Рецензенты:

д. филол. н. Е. Н. Кузьмина, к. филол. н. Т. И. Белица,
к. филол. н. Л. А. Курьшева

Утверждено к печати Ученым советом ИФЛ СО РАН.

Работа выполнена в рамках комплексного проекта «Языковые системы народов Сибири и Дальнего Востока в диахронии и синхронии», 2008-2012 гг., а также при финансовой поддержке Президиума СО РАН (экспедиционные гранты 1995–2012 гг.), по молодежному проекту СО РАН (Лаврентьевский конкурс) № 9.5, РГНФ (грант № 12-04-18003е), (грант № 12-14-54000а).

ISBN 978-5-906209-01-6

© ИФЛ СО РАН, 2012
© Коллектив авторов

ОГЛАВЛЕНИЕ

Голованева Т. А., Мальцева А. А., Пронина Е. П. Тексты на корякском языке, записанные от А. А. Симоновой.....	3
Текст 1	5
Текст 2	9
Текст 3	15
Текст 4	17
Текст 5	21
Текст 6	23
Текст 7	28
Текст 8	29
Текст 9	31
Текст 10.....	42
Текст 11.....	46
Текст 12.....	49
Текст 13.....	53
Текст 14.....	56
Текст 15.....	60
Текст 16.....	64
Газранова А. Р., Бидинова А. К. Образцы текстов на теленгитско-телесском и чуйском говорах теленгитского диалекта.....	73
Текст 1.....	75
Текст 2.....	82
Текст 3.....	88
Текст 4.....	93
Текст 5.....	96
Текст 6.....	102
Текст 7.....	113
Текст 8.....	117
Текст 9.....	121
Текст 10.....	127
Текст 11.....	130
Текст 12.....	136
Озонова А. А., Шагдурова О. Ю., Кандаракова А. М. Тексты на языке чалканцев	147
Текст 1.....	147
Текст 2.....	169
Текст 3.....	173
Текст 4.....	177
Текст 5.....	180
Уртегешев Н. С. Образцы лексики на языке калмаков	189

Курпешко Н. Н., Сандыкова Н. А. Тексты на шорском языке.....	200
Текст 1.....	201
Текст 2.....	202
Текст 3.....	203
Текст 4.....	207
Текст 5.....	208
Текст 6.....	209
Буркова С. И. Тексты на надымском говоре тундрового диалекта ненецкого языка	211
Текст 1.....	212
Текст 2.....	250
Текст 3.....	255
Кошкарева Н. Б., Ковган Е. В., Тарасова Ф. Г., Шиянова А. А., Миляхова Ю. Г. Образцы текстов на шурышкарском диалекте хантыйского языка.....	259
Текст 1.....	261
Текст 2.....	262
Текст 3.....	265
Текст 4.....	266
Текст 5.....	269
Текст 6.....	270
Текст 7.....	272
Текст 8.....	277
Текст 9.....	285
Текст 9.....	289